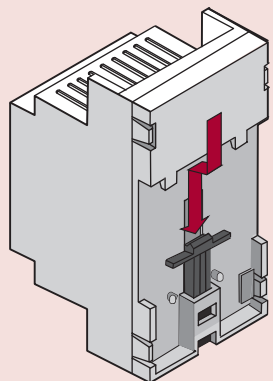


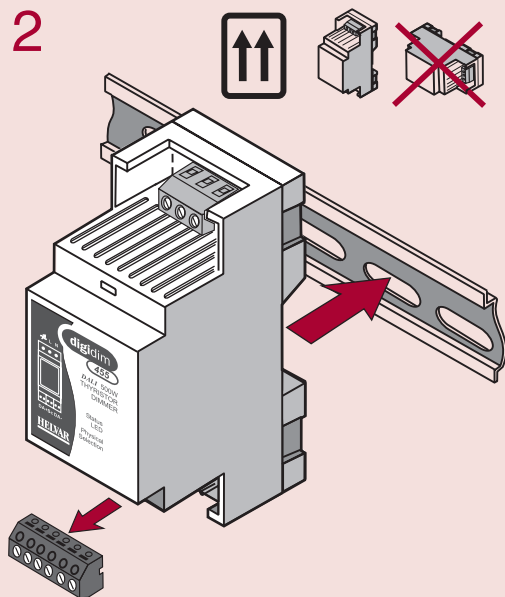
**digidim**

455

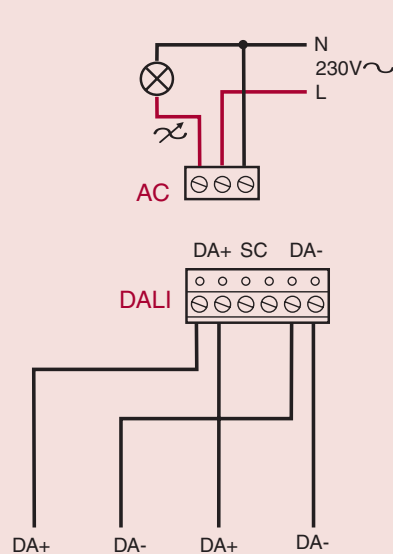
1



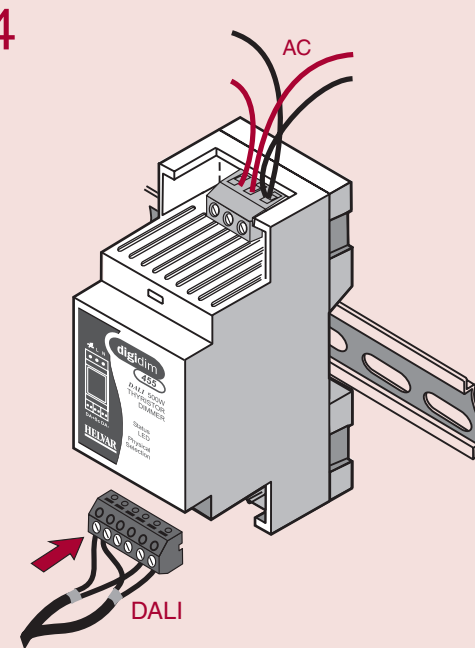
2






3






4



**UK Status LED:**


- A= Normal Operation
- B= Initialisation
- C= Physical Selection (press  to select unit)
- D= DALI Bus Fault
- E= Over Current / Over Temperature (press  to reset unit)



 = Physical selection switch**FIN LED -merkkivalo:**


- A= Normaali toiminta
- B= Alustustila
- C= Laitteen valinta (laitteen valinta: paina )
- D= DALI yhteyshäiriö
- E= Ylivirtatila / Yliämpötila (kuittaus: paina )



 = Valintapainike**S DIOD funktioner:**


- A= Normal drift
- B= Startfas programmering
- C= Fysiskt val (tryck på  för val av enheten)
- D= DALI kommunikationsproblem
- E= Överström / Övertemperatur (tryck på  för återställning av enheten)



 = Tryckknapp**I Stato LED:**


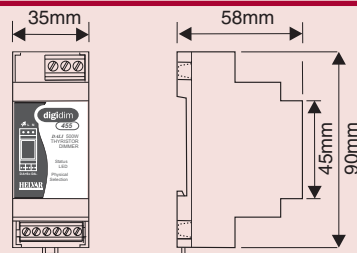
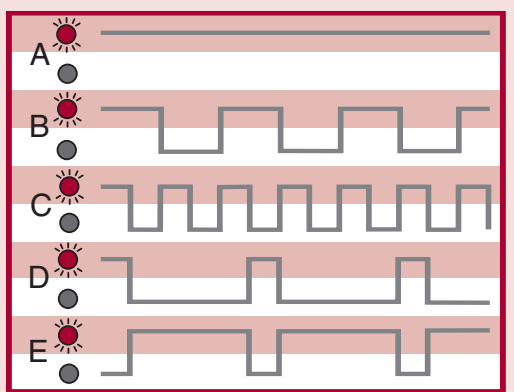
- A= Normale funzionamento
- B= Inizializzazione
- C= Pulsante di selezione (premere  per selezionare)
- D= Malfunzionamento sulla linea DALI
- E= Sovraccarico / Sovratemperatura (premere  per resettare l'unità)

 = Pulsante di selezione**D Status LED:**

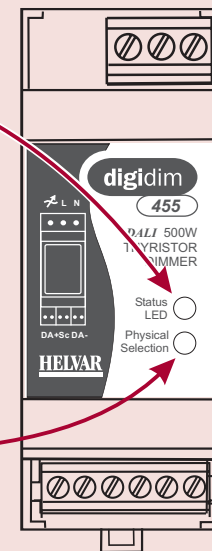
- A= Normaler Betrieb
- B= Initialisierung
- C= Adressierung (Drücken Sie die Taste  für die Adressierung)
- D= DALI protokoll fehler
- E= Überstrom / Übertemperatur (Drücken Sie die Taste  um den Dimmer zu reseten)

 = Taster für Adressierung**F État LED:**

- A= Fonctionnement Normal
- B= Initialisation
- C= Sélection Physique (appuyez  pour sélectionner l'unité)
- D= Erreur circuit DALI
- E= Surcharge / Surchauffement (appuyez  pour réinitialiser l'unité)

 = Bouton-poussoir pour sélection physique

110g

**HELVAR**

**digidim**

Helvar Merca Ltd  
Hawley Mill  
Hawley Road  
Dartford, Kent DA2 7SY, UK  
Fax: +44 (0)1322 282 216  
www.helvar.co.uk

☎ UK + 44 1322 222 211  
☎ FIN + 358 9 56 541  
☎ S + 46 303 24 69 50  
☎ I + 39 02 55 30 10 33  
☎ D + 49 6074 92090

Thyristor Dimmer  
Product: 455  
Doc No. 7860071  
Issue 1.0  
Date: 29/05/02

**HELVAR****UK****Technical Data**

**Mains Supply:** 230VAC (nom); 197-264VAC (abs) 50Hz (nom); 48-62Hz (abs)  
**Load:** 500W  
**Ambient Temperature:** 0°C - 40°C  
**Relative Humidity:** 90% max, non-condensing.  
**IP rating:** 30  
**DALI Cable:** 2 wire, 0.5 - 1.5mm<sup>2</sup>  
**Mains Cable:** 1.5mm<sup>2</sup> stranded.

**Installation Notes**

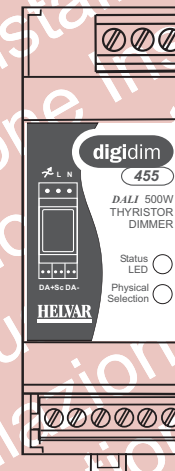
1. The dimmer is for use with incandescent, cold cathode and conventional transformer fed low voltage halogen lamps.
2. Isolate mains supply before installation. The external supply must be protected. It is recommended that a 6 A MCB is used.
3. All cabling must be 230V mains rated.
4. For installation in a restricted access location only.

**FIN****Tekniset Tiedot**

**Käyttöjännite:** 230VAC (nimell.); 197-264VAC (sallittu) 50Hz (nimell.); 48-62Hz (sallittu)  
**Kuorma:** 500W  
**Käyttölämpötila:** 0°C - 40°C  
**Suhteellinen kosteus:** 90% maksimi, ei tiivistymistä  
**IP -luokka:** 30  
**DALI -kaapeli:** Parijohdin, 0,5 - 1,5 mm<sup>2</sup>  
**Syöttökaapeli:** 1.5mm<sup>2</sup>, monisäikeinen.

**Asennusohjeet**

1. Säädin soveltuu käytettäväksi hehku, kylmä katodi, ja perinteisillä muuntajilla olevien pienjännite halogeeni lamppujen kanssa.
2. Katkaise syöttöjännite ennen asennusta. Ulkoinen jännitesyöttö on suojattava. On suositeltavaa käyttää 6A sulaketta.
3. Kaikkien kaapelien täytyy soveltua 230V jännitteelle.
4. Asennettava rajoitetulle pääsyalueelle.

**digidim****455****HELVAR****S****Tekniska Data**

**Nätspänning in:** 230VAC (nom); 197-264VAC (absolut) 50Hz (nom); 48-62Hz (absolut)  
**Belastning:** 500 W  
**Omgivningstemperatur:** 0°C - 40°C  
**Relativ fuktighet:** 90% max, icke kondenserande  
**IP klass:** 30  
**DALI kabel:** Tvåpolig ledning, 0,5 - 1,5mm<sup>2</sup>  
**Nätspännings kabel:** 1.5mm<sup>2</sup> flerkardelig

**Viktig**

1. Endast för reglering av glödljus eller lågvoltshalogen med konventionella transformatorer
2. Säkerställ att matningsspänningen är fränslagen för installation. Dimmern måste vara externt avsäkrad. 6A automatsäkring rekommenderas.
3. Endast kablage för nätspännings installation skall användas.
4. Endast för installation i beröringsskyddat utrymme.

**I****Dati Tecnici**

**Alimentazione di rete:** 230VAC, 197-264VAC (min-max) ; 50Hz, 48-62Hz (min-max)  
**Carico massimo:** 500 W  
**Temperatura ambiente:** 0°C - 40°C  
**Umidità relativa:** Massimo 90%, senza condensa.  
**IP:** 30  
**Cavo DALI:** 2 fili 0,5 - 1,5 mm<sup>2</sup>  
**Cavo di rete (230 VAC):** 1.5mm<sup>2</sup> cordato a trefoli.

**Note per l'installazione**

1. Il dimmer deve essere utilizzato con lampade ad incandescenza o lampade alogene a bassa tensione con trasformatore ferromagnetico.
2. Isolare l'alimentazione di rete prima dell'installazione. Si raccomanda di usare un magnetotermico da 6 A.
3. Tutto il cablaggio deve essere fatto per una rete a 230V.
4. Solo per installazioni su quadri elettrici.

**D****Technische Daten**

**Versorgungsspannung:** 230VAC (nom); 197-264VAC (abs) 50Hz (nom); 48-62Hz (abs)  
**Zulässige Belastung:** 500 W  
**Umgebungstemperatur:** 0°C - 40°C  
**Relative Luftfeuchtigkeit:** 90% max, nicht-kondensierend  
**IP Klasse:** 30  
**DALI Leitungen:** 2 Kabel 0,5 - 1,5 mm<sup>2</sup>  
**Netzspannungsleitungen:** 1.5mm<sup>2</sup>

**Installationsanmerkungen**

1. Der Dimmer ist geeignet für den Betrieb von Glühlampen, Niedervolthalogen mit magnetischen Transformatoren und dimmbare Kaltkathodentransformatoren.
2. Vor der Installation ist der Dimmer spannungsfrei zu schalten. Für die externe Absicherung wird eine zusätzliche Sicherung benötigt. Wir empfehlen einen 6 A Absicherung.
3. Alle Leitungen müssen für 230 V ausgelegt sein.
4. Die Installation des Dimmers ist nur in geeigneten Verteilungen zulässig.

**F****Données Techniques**

**Alimentation:** 230VAC (nom); 197-264VAC (abs) 50Hz (nom); 48-62Hz (abs)  
**Puissance:** 500 W  
**Température ambiante:** 0°C - 40°C  
**Humidité relative:** 90% max., sans condensation.  
**Coefficient IP:** 30  
**Câble DALI:** 2 fils de 0,5 à 1,5 mm<sup>2</sup>  
**Câble d'alimentation:** 1.5mm<sup>2</sup> multibrins

**Notices d'installation**

1. Le gradateur est prévu pour lampes à incandescence, cathode froide et lampes halogènes BT alimentées par transformateur conventionnel.
2. Débranchez le réseau avant l'installation. Nous recommandons de prévoir un disjoncteur de 6A.
3. Tous les câblages doivent être prévus pour 230V.
4. Seulement pour installation dans un emplacement à accès restreint.